

**Paritair Subcomité voor de erkende onderne-
mingen die buurtwerken of -diensten leveren**

**Sous-commission paritaire pour les entreprises
agrées fournissant des travaux ou services de
proximité**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari
2009*

Convention collective de travail du 11 février 2009

Wijziging van de statuten van het "Fonds voor be-
staanszekerheid voor de erkende ondernemingen
die buurtwerken of -diensten leveren"

Modification des statuts du "Fonds de sécurité
d'existence pour les entreprises agréées fournissant
des travaux ou services de proximité"

Toepassingsgebied

Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op de werkgevers en de werkne-
mers van de ondernemingen die ressorteren onder
het Paritair Subcomité voor de erkende onderne-
mingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Article 1er. La présente convention collective de
travail s'applique aux employeurs et aux travail-
leurs des entreprises qui ressortissent à la Sous-
commission paritaire pour les entreprises agréées
fournissant des travaux ou services de proximité.

Art. 2. Artikel 4 van de collectieve arbeidsover-
eenkomst van 9 november 2005 tót oprichting van
een fonds voor bestaanszekerheid voor de erkende
ondernemingen die buurtwerken of -diensten leve-
ren en tót vaststelling van zijn statuten, wordt als
volg, vervangen :

Art. 2. L'article 4 de la convention collective de
travail du 9 novembre 2005
instituant un fonds de sécurité d'existence pour les
entreprises agréées des travaux ou services de
proximité et en fixant ses statuts, est modifié
comme suit :

"Art. 4. De bijdrage wordt vastgesteld op basis van
de door de werkgever aan de Rijksdienst voor So-
ciale Zekerheid aangegeven lonen van de werkne-
mers die ressorteren onder het Paritair Subcomité
voor de erkende ondernemingen die buurtwerken
of -diensten leveren.

"Art. 4. La cotisation est fixée en fonction des sa-
lares déclarés à l'Office national de sécurité so-
ciale par l'employeur pour les travailleurs ressortis-
sant à la Sous-commission paritaire pour les entre-
prises agréées fournissant des travaux ou services
de proximité.

De bijdrage die de werkgevers verschuldigd zijn
aan het sociaal fonds, bestaat uit drie delen :

La cotisation due au fonds social par les em-
ployeurs se compose de trois parties :

a) Sociale voordelen ten laste van het fonds

a) Avantages sociaux à charge du fonds

Voor het financieren van de sociale voordelen toegekend aan de werknemers zijn de werkgevers vanaf het eerste kwartaal van 2009 een bijdrage van 5,65 pet. van de brutolonen van de werknemers verschuldigd.

Pour financer les avantages sociaux accordés aux travailleurs, une cotisation s'élevant à 5,65 p.c. des rémunérations brutes des travailleurs est due à partir du premier trimestre 2009.

b) Vorming en tewerkstelling van de risicogroepen

b) Emploi et formation des groupes à risque

Voor de période van 1 april 2009 tót en met 30 juni 2009 wordt een bijdrage geïnd van 0,20 pet., in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2009 betreffende de risicogroepen (uitvoering van hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen).

Pour la période du 1er avril 2009 au 30 juin 2009 une cotisation de 0,20 p.c. est perçue en exécution de la convention collective de travail du 11 février 2009 relative aux groupes à risque (exécution du chapitre VIII, section 1ère de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses).

Voor de période van 1 juli 2009 tót en met 31 december 2010 wordt een bijdrage geïnd van 0,10 pet. per kwartaal in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2009 betreffende de risicogroepen (uitvoering van hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen).

Pour la période du 1er juillet 2009 au 31 décembre 2010 une cotisation de 0,10 p.c. est perçue par trimestre en exécution de la convention collective de travail du 11 février 2009 relative aux groupes à risque (exécution du chapitre VIII, section 1ère de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses).

c) Inspanningen voor de vorming van de werknemers

c) Efforts pour la formation des travailleurs

Voor de période van 1 januari 2009 tót en met 31 december 2010 wordt een bijdrage van 0,20 pet. per kwartaal geïnd, bestemd voor het financieren van collectieve initiatieven inzake vorming.

Pour la période du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2010, une cotisation est perçue de 0,20 p.c. par trimestre, destinée au financement d'initiatives collectives de formation.

Het uitbouwen van het project, de coördinatie, de afrekening van de kosten en de rapportage van deze collectieve initiatieven, worden toevertrouwd aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor vorming voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2008.

Le développement du projet, la coordination, le décompte des coûts et le rapportage de ces initiatives collectives de formation sont confiés au "Fonds de sécurité d'existence pour la formation pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité" instituée par la convention collective du 13 juin 2008.

Duur van de overeenkomst

Durée de la convention

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 november 2007.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective du 7 novembre 2007.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.